撤銷授權招致選舉開支通知書 NOTICE OF REVOCATION OF AUTHORIZATION TO INCUR ELECTION EXPENSES

《選舉管理委員會(選舉程序)(立法會)規例》(第 541D 章)第 25 條 Section 25 of the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Legislative Council) Regulation (Cap. 541D)

2025 年立法會換屆選舉 2025 LEGISLATIVE COUNCIL GENERAL ELECTION

(選區/選舉界別名稱) (Name of Constituency)

選舉日期: <u>2025 年 12 月 7 日</u> Date of Election: 7 December 2025 在填寫此通知書前,請參閱「填寫撤銷授權招致選舉開支通知書說明」("說明")。] 〔附註: [Note: Before completing this notice, please read the "Notes on Completion of Notice of Revocation of Authorization to Incur Election Expenses" ("Notes").] 我是上述選舉的候選人,現撤銷授權下述人士在上述選舉及在與上述選舉有關連的情況下,為我招 致選舉開支-I, the candidate for the above election, hereby revoke the authorization of the following person to incur election expenses on my behalf at and in connection with the above election -中文姓名(正楷): Name in Chinese 英文姓名(正楷): Name in English (in Block Letters) (姓 Surname) (名 Other name) 身分證明文件(請註明類別及號碼): Identity Document (please specify type and number) 2. 我已將這份通知書的副本交予上述人士。 I have provided a copy of this notice to the person named above. 候選人簽署:_ Signature of Candidate 候選人姓名(正楷):_ Name of Candidate (in Block Letters) (姓 Surname) (名 Other name) 香港身分證號碼: Hong Kong Identity Card Number 日期: Date

填寫撤銷授權招致選舉開支通知書說明

Notes on Completion of Notice of Revocation of Authorization to Incur Election Expenses

- 1. 任何人士如未事前獲得候選人書面授權,皆不可招致選舉開支。
 No election expenses shall be incurred by any person unless he/she is so authorized beforehand by candidate in writing.
- 2. 有關招致選舉開支的授權書除非在有關的選舉期間結束前被撤銷,否則該等授權書持續有效,直至有關的選舉期間結束為止。如要撤銷授權,作出該項授權的候選人須藉專人送遞、郵遞、電子方式或圖文傳真方式,把撤銷授權招致選舉開支通知書的文本送達有關選區或選舉界別的選舉主任或(如尚未委任選舉主任)總選舉事務主任。

An authorization to incur election expenses remains in force until the end of the relevant election period unless it is revoked earlier. If an authorization is to be revoked, candidate who made the authorization must serve a copy of the Notice of Revocation of Authorization to Incur Election Expenses on the Returning Officer for the relevant constituency, or (if the Returning Officer has not been appointed) the Chief Electoral Officer by hand, by post, by electronic submission or by facsimile transmission.

3. 只有在有關選區或選舉界別的選舉主任或總選舉事務主任(視屬何情況而定)接獲撤銷授權招致選舉開支通知 書後,該項撤銷方可被視為有效。

The notice of revocation of authorization to incur election expenses is to be regarded as effective only when the Returning Officer for the relevant constituency or the Chief Electoral Officer, as the case may be, receives the notice of revocation.

- 4. 候選人必須將通知書的副本交予被撤銷授權的人士。
 Candidate must send a copy of the notice to the person whose authorization has been revoked.
- 5. 根據《選舉管理委員會(選舉程序)(立法會)規例》(第 541D 章)第 26 條,有關選區或選舉界別的選舉主任須在切實可行範圍內盡快將送達予他/她的每份撤銷授權書文本的副本供公眾查閱。 According to section 26 of the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Legislative Council) Regulation (Cap. 541D), a copy of the notice of revocation of authorization must be made available for public inspection as soon as practicable after it is served on the Returning Officer for the relevant constituency.
- 6. 被撤銷授權的人士如已曾代表候選人招致選舉開支,須在被撤銷授權後,在切實可行的情況下,盡快向候 選人呈交以下文件-

If the person whose authorization has been revoked has incurred any election expenses on behalf of the candidate, he/she shall as soon as practicable after the revocation of authorization, submit to the candidate the following documents —

- (a) 1 份詳細的開支申報表,並就每項 500 元或以上的選舉開支項目附上發票及收據,作為證明(為免生疑問,附上發票及收據的要求不適用於由包含貨品或服務的選舉捐贈所完全抵付的選舉開支); a detailed statement of expenditure supported by invoices and receipts for each election expense item of \$500 or above (for the avoidance of doubt, the requirement for providing supporting invoices and receipts does not apply to election expenses fully met by election donations consisting of goods or services);
- (b) 如某項選舉開支包括了捐贈予候選人而用於促使候選人當選或阻礙其他候選人當選的貨品及/或服務的價值,1 份列明該些貨品及服務的詳細資料(如描述及數量)、捐贈日期及其合理估值的申報書; if any election expense includes the value of goods and/or services donated to the candidate which are used for promoting the election of the candidate or prejudicing the election of other candidate(s), a statement showing the full details (such as descriptions and quantities), date of donation and assessed reasonable value of the goods and services:
- (c) 如就(b)段所指的某項或某些來自同一捐贈者的捐贈價值總額為 1,000 元以上,所有由候選人發給捐贈者載有該捐贈者姓名或名稱、地址及該項捐贈詳情的有關「劃一格式選舉捐贈收據」(表格編號: REO/C/2/2025LC(SDF)) 副本。

if the total value of a donation(s) referred to in (b) from the same donor exceeds \$1,000, a copy of all the relevant "Standard Receipt for Election Donations" (Form no.: REO/C/2/2025LC(SDF)) issued by the candidate to the donor specifying the name and address of the donor and giving particulars of the donation concerned.

- 7. 候選人必須確保他/她授權的選舉開支總額不會超出列於《選舉開支最高限額(立法會選舉)規例》(第 554D章)第3條、第4條或第4A條有關該選區或選舉界別的選舉開支最高限額。選舉委員會界別的選舉 開支最高限額為港幣213,000元。功能界別及地方選區的選舉開支最高限額可參閱**附錄**。
 - Candidate must ensure that the total authorized amount of election expenses will not exceed the maximum amount of election expenses that can be incurred for that constituency according to sections 3, 4 or 4A of the Maximum Amount of Election Expenses (Legislative Council Election) Regulation (Cap. 554D). The maximum amount of election expenses for an Election Committee constituency is **HK\$213,000**. Please refer to **Appendix** for the maximum amount of election expenses for a functional constituency or a geographical constituency.
- 8. 候選人必須在《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第 554 章)第 37 條規定的限期屆滿之前,將填妥的「選舉開支及接受選舉捐贈之申報書及聲明書」(表格編號: REO/C/1/2025LC(SF))提交總選舉事務主任(地址:九龍觀塘觀塘道 392 號 創紀之城第 6期 23 樓 2301 至 03 室)。

Candidate must lodge the duly completed "Return and Declaration of Election Expenses and Election Donations" (Form no.: REO/C/1/2025LC(SF)) with the Chief Electoral Officer (Address: Unit 2301-03, 23/F, Millennium City 6, 392 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon) by the statutory deadline as required under section 37 of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554).

- 9. 如候選人在填寫此通知書時有任何問題,請在辦公時間內致電選舉事務處的查詢熱線 2891 1001。 If candidate has any questions in completing this notice, please call the enquiry hotline of the Registration and Electoral Office at 2891 1001 during office hours.
- 10. 請注意下列有關在此通知書提供個人資料的說明:

Please note the following with regard to the provision of personal data in connection with this notice –

(a) 資料用途

就此通知書提供的個人資料及其他有關的資料,會供選舉管理委員會、選舉事務處、有關選舉主任及其他有關的政府部門和機構用於與選舉有關的用途。

Purpose of Collection

The personal data and other relevant information provided in this notice will be used by the Electoral Affairs Commission, the Registration and Electoral Office, the relevant Returning Officer and other relevant government departments and organizations for election-related purposes.

(b) <u>資料轉介</u>

此通知書的副本將根據《選舉管理委員會(選舉程序)(立法會)規例》(第 541D 章)第 26 條提供給公眾查閱,直至選舉申報書的副本根據《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第 554 章)第 41 條可供查閱的期間完結為止。在展示前,此通知書內所有身分證明文件號碼將會被遮蓋。就此通知書提供的所有資料(包括個人資料及其他資料)亦可能會提供予其他獲授權的部門、機構或人士,包括但不限於法院,用於與選舉有關的用途。

Transfer of Information

A copy of this notice will be made available for public inspection in accordance with section 26 of the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Legislative Council) Regulation (Cap. 541D) until the end of the period for which copies of election returns are available for inspection pursuant to section 41 of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). All identity document numbers provided in this notice will be covered before display. All information (including the personal data and other information) provided in this notice may also be provided to other authorized departments, organizations or persons, including but not limited to the law courts for election-related purposes.

(c) 索閱個人資料

任何人有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的條文要求索閱及改正他/她在此通知書所提供的個人資料。

Access to Personal Data

Any person has the rights to request access to and correction of the personal data he/she provided in this notice in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486).

(d) 個人資料保障原則

候選人應留意,在收集第三者的個人資料以填寫此通知書時,須遵守《個人資料(私隱)條例》 (第 486 章) 附表 1 的保障資料原則,特別是第 4 原則,即採取所有切實可行的步驟,以確保個人資料受 到保障而不受未獲准許的或意外的查閱、處理、刪除、喪失或使用。

Personal Data Protection Principles

Candidates are reminded to observe the Data Protection Principles in Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486) in collecting personal data of a third party in completing this notice, in particular Principle 4 concerning the requirement to take all practicable steps to ensure that personal data are protected against unauthorized or accidental access, processing, erasure, loss or use.

(e) <u>查詢</u>

關於透過此通知書收集的個人資料的查詢(包括索閱及改正個人資料),應向總選舉事務主任提出(地址:九龍長沙灣東京街西3號庫務大樓8樓)。

Enquiry

Enquiries concerning the personal data collected by means of this notice (including request for access to and corrections of personal data) should be addressed to the Chief Electoral Officer (Address: 8th Floor, Treasury Building, 3 Tonkin Street West, Cheung Sha Wan, Kowloon).

選舉管理委員會 2025 年 10 月 Electoral Affairs Commission October 2025

立法會選舉的選舉開支最高限額

Maximum Amount of Election Expenses for Legislative Council General Election

立法會功能界別	Legislative Council Functional Constituency (FC)	選舉開支最高限額 (元) Maximum Amount of Election Expenses (\$)
鄉議局	Heung Yee Kuk	133,000
漁農界	Agriculture and fisheries	
保險界	Insurance	
航運交通界	Transport	
金融界	Finance	
體育、演藝、文化及出版界	Sports, performing arts, culture and publication	
科技創新界	Technology and innovation	
飲食界	Catering	
勞工界	Labour	
地產及建造界	Real estate and construction	
旅遊界	Tourism	
商界(第一)	Commercial (first)	213,000
商界(第二)	Commercial (second)	
商界(第三)	Commercial (third)	
工業界(第一)	Industrial (first)	
工業界(第二)	Industrial (second)	
金融服務界	Financial services	
進出口界	Import and export	
紡織及製衣界	Textiles and garment	
批發及零售界	Wholesale and retail	
香港特別行政區全國人大代表、香港特別行政區全國政協委員及有關 全國性團體代表界	Hong Kong Special Administrative Region deputies to the National People's Congress, Hong Kong Special Administrative Region members of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference and representatives of relevant national organisations	
法律界	Legal	425,000
工程界	Engineering	
建築、測量、都市規劃及園境界	Architectural, surveying, planning and landscape	
教育界	Education	639,000
會計界	Accountancy	
醫療衞生界	Medical and health services	
社會福利界	Social welfare	

立法會地方選區	Legislative Council Geographical Constituency (GC)	選舉開支最高限額 (元) Maximum Amount of Election Expenses (\$)
香港島東	Hong Kong Island East	3,310,000
香港島西	Hong Kong Island West	2,900,000
九龍東	Kowloon East	3,110,000
九龍西	Kowloon West	3,110,000
九龍中	Kowloon Central	3,110,000
新界東南	New Territories South East	3,040,000
新界北	New Territories North	2,760,000
新界西北	New Territories North West	3,310,000
新界西南	New Territories South West	3,450,000
新界東北	New Territories North East	3,110,000